

Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 153 (1403) ♦ Субота, 17 серпня 1996 року ♦ Ціна договірна

Три блоки проти радіації

У комітетах Верховної Ради

Проект Закону про ратифікацію Угоди між Україною та Міжнародним агентством з атомної енергії щодо застосування гарантій у зв'язку з Договором про нерозповсюдження ядерної зброї подасть на розгляд сесії Комітет з питань ядерної політики та ядерної безпеки. Підписання такої угоди з МАГАТЕ важливе вже тому, що у ході ділових контактів з різними іноземними фірмами у галузі використання атомної енергії потрібні гарантії щодо нерозповсюдження ядерної зброї. Тоді полегшиться вирішення багатьох питань,

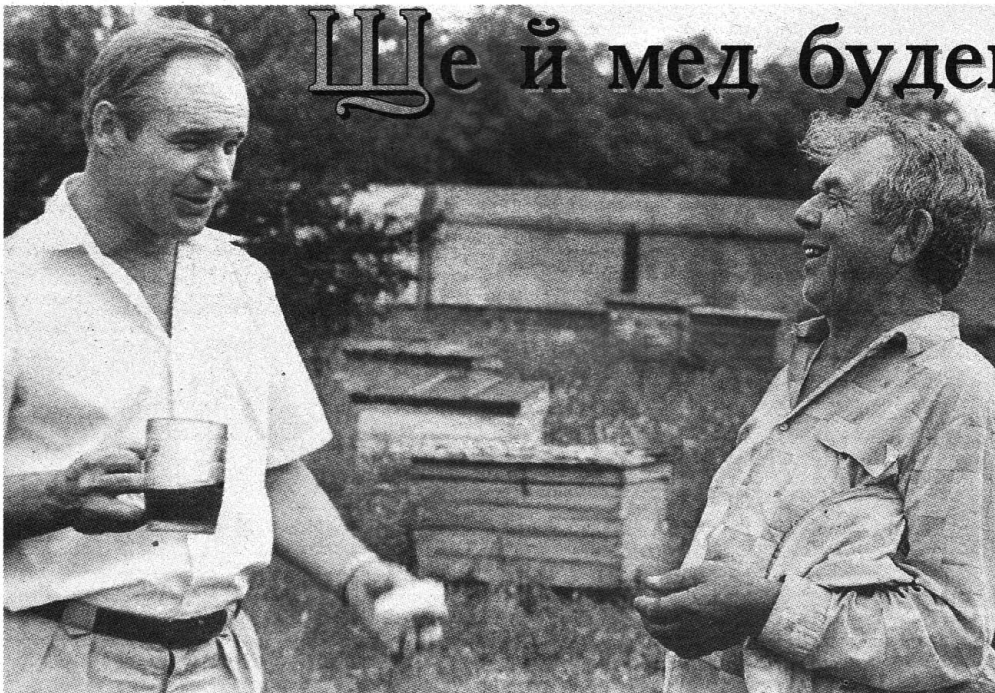
пов'язаних з поставками матеріалів, обладнання, безпечною роботою атомних станцій.

Верховна Рада має розглянути проект закону про радіаційний захист людини та ще три «атомних» проекти. Один з цього блоку — про внесення змін і доповнень до Закону «Про використання ядерної енергії та радіаційну безпеку» у зв'язку з приєднанням України до Віденської конвенції (1963 рік). Другий — щодо змін і доповнень до законодавчих актів у зв'язку з прийняттям Закону «Про використання ядерної енергії та радіаційну безпеку». Третій пов'язаний також з прийняттям цього ж закону і має відрегулювати механізм оплати праці інспекторів з радіаційної безпеки.

А підприємства — збиткові...

Учора Прем'єр-міністр України Павло Лазаренко відвідав Кривий Ріг. Тут на руднику Інгулецького гірничо-збагачувального комбінату він розпочав трудовий шлях.

На комбінаті відбулася нарада з питань стабілізації економічного стану Криворізького залізничного басейну. Відкриваючи нараду, Прем'єр-міністр підкреслив, що ситуація, в якій опинилися підприємства гірничо-металургійного комплексу, викликає занепокоєння уряду України. Адже більшість гірничорудних підприємств за підсумками роботи в першій половині поточного року збиткові.



Ще й мед будемо пити

Відчуваєте — нинішній серпень пахне медом. На міських базарах ряди — білони, стойки з духмяним бурштином, тарілки з вошиною.

— Беріть мед! — припрошують продавці. — Квітковий, липовий, сосянниковий, гречаний, — ускай!

У селах уздовж шосе — знову ж такі банки. Гальмуйте — торгуйтеся. На Полтавщині трилітровий стоїк (чи не найхоловіша міра) можна купити за півтора мільйона, на Сумщині за мільйон шістьсот, у Києві — за мільйон сімсот тисяч карбованців.

Україна здана славилася медом. У нас он і села — Медівка, Медове, Медуха, Медувата, прізвища — Мелко, Медуніца, Медовар. А на столі — медяники, медовуха...

Шодо питного меду — його популярність сягає в далекі часи Київської Русі чи й глибше. Численні зарубіжні гості, писав М. Костомаров, «одноставно визнавали наш мед і розславили його в далеких країнах». Та потім та слава загубилася. Однак є бажання відродити її.

На знімку Олександра КРЕМКА ви бачите голову сільгоспідприємства «Авангард» (Сланецький район, Миколаївщина) Григорія ДЕМЧЕНКА та пасічника Володимира РАЙЧУКА. Голова присікливо дугасте медушку з нового «врожая». А що? Це добра ознака, коли меду вистає і вже про мед-пиво подумуємо... До речі, старовинні рецепти приготування питного меду — на 8-й стор.

24 серпня: п'ять років незалежності

Розквіт освіти у районному масштабі

У Количівці, що на Чернігівщині, перший дзвоник закатав задовго до нового навчального року. Запросив він напередодні свята незалежності не на уроки, а на відкриття двоповерхової школи. Полія небуденна, бо народжувалася школа неспроста. Один з місцевих сільських керівників навіть заявив, пояснюючи свою байдужість до новобудови: «Тут мої діти не вчитимуться».

(Закінчення на 2-й стор.).

Очікуються опади у вигляді «зелених»

До початку другого півріччя 1996 року в Україну надійшло 1,1 млрд. доларів приватних іноземних інвестицій. Таку цифру назвав на брифінгу в Києві перший заступник міністра зовнішніх економічних зв'язків і торгівлі України Ігор Полідов.

За його словами, до кінця року очікується збільшення цієї суми до 1,8–2 млрд. доларів.

І. Полідов зазначив, що для захисту вітчизняного товаровиробника за останні кілька місяців уряд ухвалив близько 10 постанов, повідомляє Інтерфакс-Україна.

Паливо в обмін на продукцію

Учора міністр енергетики і електрифікації України Юрій Бочкарьов відвідав Москву для обговорення питань паралельної роботи енергосистем України та Росії. «Технічні можливості для нормальної спільної роботи двох енергосистем є, але потрібно підняти частоту в енергосистемі України», — вважає Ю. Бочкарьов. Міністр також повідомив агентству «Інтерфакс», що для забезпечення паливом теплових електростанцій України в Росії працюють дві групи українських фахівців. Вони проводять переговори про укладання контрактів з російськими вугле-, нафтовидобувними і переробними підприємствами на прямі поставки палива в обмін на продукцію конкретних українських підприємств.

Війну візьмуть під контроль

Секретар Ради Безпеки РФ Олександр Лебідь знову побував у Чеченській Республіці, де зустрівся з її лідером Зелимханом Яндарбиевим. Після закінчення переговорів сторони оголосили про створення спостережної комісії за виконанням умов припинення вогню і спостережної ради, до якої увійдуть секретарі Рад Безпеки Дагестану, Інгушетії і Кабардино-Балкарії. За словами Олександра Лебедя, питання про статус Чечні остаточно визначатиме лише після роз'яснення всіх військових проблем.

Даєш зимові канікули довші!

Як повідомили агентству «Інтерфакс-Україна» в прес-службі Кабінету міністрів, уряд розглянув питання про підготовку до нового навчального року. Ухвалено рішення про збільшення наповненості класів у школах на 15%, у групах ПТУ — до 30 чоловік, продовження зимових канікул до 4-х тижнів.

24 серпня:
п'ять років незалежності

Розквіт освіти у районному масштабі

(Початок на 1-й стор.)

Отже, у Чернігівському районі алао об'єкт номер один. Невдовзі буде уведено в дію подібний об'єкт номер два у Хмільниці. Діти зустріли навчальний рік у привітних світлий класах, освічених усім навчальним персоналом. Трудилися на новобудовах спільно батьки й будівельники. Усім необхідним забезпечувала районна влада.

Це — не чергова звітна «галочка» і для голови Чернігівської районної Ради Олександра Полковниченка. Адже для нього освітні проблеми в умовах бюджетної скрути стали предметом чи не найпильнішої уваги.

Догому — на крипах успіху

Напередодні п'ятої річниці незалежності України вихованці Стрийської дитячої школи мистецтв побували у Франції на запрошення української громади. Танцювальний колектив «Стрияночка» гідно репрезентував державу і залишив по собі не тільки добру пам'ять у серцях українців і французів, а й молоденську сміричку. Діти посадили її в одному з парків Парижа.

На крилах успіху дотому повернулися також провідні львівські хорові колективи — «Антей», «Мрія», «Гомін», «Воля», «Євпаша», «Благовіст» і камерний оркестр «Віртуози Львова», які брали участь у святкуванні 400-річчя Верстейської унії. Львівські хористи виконували українську духовну музику для тисяч прочан з усього світу. Саме вони співали в базиліці святого Петра Божественну літургію, яка завершила урочистості. І прочани, і професійні музиканти висловлювали велике захоплення львівськими хористами, вітали диригентів Зіновія Демцюха та Олега Цигилика.

До події у Київграді

Анатолій КРАСЛЯНСЬКИЙ,
«Голос України»

Якби дотримувались законів...

Окремі депутати продовжують бойкот засідань Київської міської ради. За словами голови ради Леоніда Косаківського, який днями зустрівся з журналістами, на народних обранців чиниться тиск представників різних шеселонів влади з тим, щоб вони не з'являлися на сесію, паралізуючи діяльність органу місцевого самоврядування, а потім взагалі позбавити його. Таким чином, розробляється сценарій, за яким можна було б розправитися з неугодили керівниками рад і в інших регіонах.

Торкаючись теми «політичного ремонту» кабінету голови Київграді, Леонід Косаків-

На те й «батьки міста», щоб своє «дитя» прогодувати

ПОШИРЕНЕ твердження, буцімто грати в азартні ігри з державою — справа ризикозна, ризикуючи збирати простреляти в Донецьку. Справа в тому, що з ініціативи міської ради народних депутатів надруковано серію «будівельних тиждень» лотерей, призами в якій буде 40 квартир. Бажаючих спробувати частка єстаска, і облігацій ціною в 5 тисяч гривень карбованців розповсюджуються досить активно.

Гра грою, а подібні нетрадиційні форми залучення коштів дозволили місту торік на 20 відсотків поповнити свій бюджет. Ось про ці нетрадиційні форми і про те, що допомагає утримувати величезну соціальну сферу шахтарської столиці, — розмова з головою Донецької міської ради, заступником голови обласної ради народних депутатів Володимиром РИВАКОМ.

— До недавнього часу за шахтами рухувалася третина житлового фонду, 65 відсотків мереж водогону й каналізації, 45 відсотків мереж електропостачання в місті. Все це відтепер передається в наше розпорядження, часто не в найкращому стані. Наприклад, більшість із 83 котельних, які належали до об'єднання «Донецьквугілля», розкурочені і потребують значного ремонту. Тому перших 34 мільярди карбованців, виділених на соціальну сферу вугільників, віддали саме сюди: зима не за горами. Ми зробили аналіз: 35—40 відсотків житла, що приймається, непридатне до експлуатації. Людей треба виселити. Якщо врахувати, що це відсоток 20 будинків, які належать місцевим радам, потребують знесення, стає очевидним:

без будівництва нового житла місту не обійтися.

— Вислів «безплатне житло» вважається сьогодні застарілим. Централізованих капіталовкладень немає, грошей у міській казні — теж. Тож чи є у мешканців донецьких нетрів шанс пожити по-людськи?

— Успішний, такий шанс з'явиться. Незважаючи на те, що на будівництво житла в місцевому андемію не передбачено ані копійки, ми цього року введемо в експлуатацію близько 100 тисяч квадратних метрів. Знову ж таки, за рахунок нетрадиційних джерел. Як? По-перше, випустили облігації житлової позики на 500 тисяч карбованців. Намагаємося залучити гроші тих людей, у кого вони є. По-друге, приплив коштів дасть лотерея, яку проведемо напередодні Дня

шахтаря і Дня міста і в якій розіграємо 40 дворів, три- і чотирикімнатних квартир.

Потроху фінансують підприємства. Менше, звичайно, ніж хотілося б, але факт, що за останні півтора року спад виробництва в Донецьку майже припинився, обнадіює. Ми всіма силами намагаємося утримати на плаву створювану роками будівельну базу. Щоб було кому будувати, коли з'явиться така можливість.

Для того, щоб вирішити житлову проблему кардинально, наші промадники повинні мати можливість одержувати довгострокові кредити. Щоб, як у багатьох країнах, взяти позику на 30—40 років, людина мала змогу придбати собі будинок, квартиру.

— З наближенням 1 вересня більш актуально звучить «шкільна» тема. Чи є впевненість, що до вказаної дати розчинять двері всі навчальні заклади?

— Так, і чутки про закриття деяких шкіл у Донецьку не мають під собою ґрунту. Навпаки — в експлуатацію буде введено чотири нові школи. Незважаючи на те, що в 1990—92 роках зведення таких об'єктів було взагалі припинено, за останніх чотири роки в місті додалося десять шкіл. Доводиться привертати огріхи попередників, які спочатку будували величезний мікрорайон, а

Життя рад

потім починали думати, де дітям навчатися.

— До недавнього часу транспортна проблема в місті була, здавалося б, нерозв'язною. І тут теж знайшовся вихід — незвичайний, сповна...

— Це була спеціальна програма під назвою «Металобрукх» — транспорту міста. Ми порадилися з керівниками підприємств і фірм і домовилися, що кожне підприємство чи організація візьме участь в реалізації програми і збере металобрукх на потреби міста. Брукх відправили на переробку на Донецький металургійний завод, одержали прокат, який продали за кордон і виручили 1 мільйон 200 тисяч доларів.

Так з'явилася можливість закупити у Дніпропетровську й Львові 31 тролейбус.

У нинішньому році підприємства вже зібрали 18 тисяч тонн металобрукху — це більш як 100 мільйонів карбованців. За ці гроші придбавмо запасні частини і буквально повернемо до життя 20—25 тролейбусів та 20 трамваїв.

Багато років точаться розмови навколо будівництва донецького метро, але тільки цього року обіцяно виплатити кошти із держбюджету. Розвиватися без «підземки» місту, що лоріновне за площею Москві, далі неможливо. Перші станції вже прокладаються, і як тільки надійдуть гроші, роботи розгорнуться на повний хід.

Інтерв'ю взяла
Ліна КУЩ.

Віталій АВЛІЦОВ, «Голос України»

ОБІЛКАЄ ВОГОНЬ В ОДЕЖІ СЛОВА?

ЗДАВАЛОСЬ би, що нового можна сказати про життя хрестоматійно відомого Поета? Виявляється, базато, якщо небадуже сприймати прочитане. Наприклад, навіть у 50-томному виданні творчої спадщини Івана Франка ви не знайдете пам'ятку «Поет зради», присвяченого Адамові Міцкевичу. Чому? Що ж такого сказав у цьому Поет, що навіть через півстоліття по його смерті ця річ залишається невідомою для читачів?



І. Франко. 1875 р.

І. Йоганн Франк — дід Івана Франка

«Мій український патріотизм — то не sentimento, не національна гордість, то тяжке яремо, покладене долею на мій пліч».

І. Франко «Дещо про самого себе», 1897.

Зрозуміло, що в оригіналі писаної польською мовою передмови до збірки оповідань «Obrazy galicyjskie» письменник звичайно йому слово «русский» («Мій руський патріотизм...»), оскільки галичани здавна визнавали самоназву — русини.

Після наведених слів І. Франко говорить, що «інші батьківщини шукати не можу, бо став би підлом перед власним сумлінням», що український народ поволі піднімається й «варто працювати для цього народу і ніяка праця не піде на марне».

Перш ніж сказати, чому І. Франко змушений був сповістися перед читачами, звернемо увагу на початок передмови. Тут він неодноразово наголошує, що походить «від українських німецьких колоністів». Відамо також, що під час галицької окупації Львова 1941 року робилися спроби змістити сина Франка Тараса визнати себе за німця. Останній рішуче відкинув ці пропозиції й посилався, аргументуючи свою відмову, на свідомий вибір батька, який як громадянин визнавав себе русином, тобто українцем.

В цій же передмові Письменник робить й інше визнання: «Не люблю русинів (українців). Так мало серед них найшов

я справжніх характерів, а так багато дріб'язковості, аузкого егоїзму, двоведущості й пихи, що справді не знаю, за що я має би їх любити...» («Діалог», 1898) Поет вивів поетичну формулу «любоби-ненависті», яку по-своєму оригінально досліджували і Т. Шевченко, й Леся Українка, і Є. Маланюк, й В. Стус, багато інших поетів. Йдеться про почуття, що не знає компромісів й прощень за миттєву слабкодухність та відступництво. І. Франко назвав і джерело такої любови-ненависті — фанатична відданість рідній землі.

Які ж події сколихнули душу Поета?

Роки 1895—1898 — неспокійні в житті І. Франка, повні розорувань та гіркоти. Надії зробити наукову кар'єру, будувати кафедру у Львівському університеті, розв'язали, посольський мандат до віденського парламенту йому не дістався через махінації польського крайового уряду та опір партії народності та москвофілів і в обох випадках до І. Франка робились з'ємляки з цинічними гудимками, як сказав у свій час про таких людей Тарас Шевченко.

В такому стані І. Франко й написав ті два твори: передмову «Дещо про самого себе» та політичний памфлет «Поет зради», в яких визнає своє німецьке походження та звинувачує польську шляхту у підступності й зрадничстві свого народу. «Не люблю занадто ширших патріотів, тих, що мають уста повні Польським, та серце холодне до недолі польського селянина й наймита».

П. Казанович, Рильський, Міцкевич, Іванчук...

«У ті роки вишло на їхнє покоління безстрашних лідерів, які за волю України пішли в кюрію, і — валендрі, що залишилися в чужому стані без слави і ореолів...»

Р. Іванчук «Благодарю, душе моя, Господи...»

Дехто з франкознавців перекував мене, моля, не всі твори І. Франка треба показувати читачеві (?!). А про політичний памфлет «Поет зради» говорили одностайно: «Поет помилявся, роблячи несправедливі закиди А. Міцкевичу». Очевидно, немає сенсу сперечатися за науковими, але памфлет «По-

До 140-річчя від дня народження І. Франка

ет зради» — твір зовсім не випадковий у творчому спадку І. Франка. До того ж, він не лише про А. Міцкевича і його поему «Конрад Валленродт та польська шляхта. Тоді про що ж?».

Про майбутнє України, її інтелекцію, отих Мойсейів, на яких покладає сподівання Поет, залучуючи, зверхаючи кризь віки до свого народу: «Невже тобі судилося бути вічно в услужінні у сусідів й ніколи не вийти на шлях незалежного буття?» Перегук цих думок Франка знаходимо в В. Стуса, який у свою чергу теж змушений був твердити: «Чи є українська інтелігенція? Чи вона самознищилася, ставши на шлях компромісів та сепаратизму?».

Відомий прозаїк, автор талановитих творів, які, безумовно, є окрасою української прози ХХ століття, теж приходить до Франкових думок про чина Конрада Валленродта (хто не читав твору А. Міцкевича, тому скажемо, що Конрад Валленродт — легендарний слов'янський полководець, який заради майбутньої перемоги пішов на службу до ворога, а у вирішальний момент завдав йому смертельного удару). Р. Іванчук з гіркою виразно, що пішов на компроміс зі своєю свідомістю, ставши на службу тоталітарному режиму.

До речі, в радянські десятиліття до поеми А. Міцкевича «Конрад Валленродт» одним з перших звернувся Максим Рильський. Він працював над її перекладом у 40—50 роки, а зміг опублікувати свою працю лише після смерті Сталіна. Поштовхом до цього були постійні звинувачення, які кидав на адресу українських літературів тодішній партійний керівник України Лазар Каганович.

Правду Франкових слів (та хіба лише Франкових? Адже скільки відкриттів ще чекає на вдумливого читача, який прагне пізнати найвищі явища українського творчого інтелекту!) мусяно знати чимало б для того, щоб викликати в собі очисувальне почуття катарсису. І. Франко не боявся їх сказати, бо був великий. Як і ж ми, коли потруємо новітнім кагановичем, коти в незалежній Україні свідоцтво гальмує розвиток національної культури, прагнуть штовхнути наш народ на манівці ерзаїзтва, активізують русифікацію й усіма силами намагаються утертись в суспільній свідомості малоросійський рівень літератури?

Борис ГРИНЬОВ, доктор технічних наук

НЕ ВИЖИВАТИ — ПОВНОЦІННО ЖИТИ

дає можливість науці
нова форма діяльності

МИ НЕ ВІПАДКОВО винесли в заголовок саме ці слова харківського вченого. По-перше, він працює у науково-технологічній структурі нової формції, де можна відзначити певний ювілей; по-друге, розробки вчених керованого ним відділення висунуто на здобуття Державної премії. Та все по порядку.

Спершу про ювілей. Минув рік відтоді, як керований академіком НАН України Володимиром Семиноженком комплекс «Інститут монокристалів» було трансформовано в однойменний науково-технологічний концерн. До нього увійшли науково-дослідний інститут, який спеціалізується на фундаментальних дослідженнях, завод і кілька науково-дослідних відділень, де працюють над розробками не взагалі, а для конкретного замовника — на ринок.

Рік для фундаментальної науки — термін невеликий, та в даному разі його підсумки варті того, щоб з ними познайомилися, зокрема, в інших наукових установах. І насамперед там, де все ще скажеться на кризу та чекають — держава має допомогти. Власне, є такі установи, де без державної допомоги не обійтися. Та інші можуть — і повинні — самостійно вживатися в сучасні обставини, «крутитися», а не чекати.

Увійшовши до концерну, ми — кожен підрозділ — одержали фінансову самостійність. Маємо зарплату, більш прохідної черги бачаючи у нас працівники. Раніше як було? Всі працювали на спільний котел, хтось усе те розподіляв, причому сам виконавець до того котла майже не дотягувався... Тепер усе залежить від нас самих. А це, як відомо, дивити досить погано. Оже, варто створювати односторонні наукові колективи, які займаються перспективними проблемами, але такими, щоб вони були технологічними. Скажімо, наше відділення лужно-галогенних кристалів працює безпосередньо на замовника і разом з ним. Дбаючи про перспективу, ми, власне, і формуємо замовника... Дешо, ясна річ, треба було переселити, златати — застарілі відносини, навіть психологію. Крім того, вивчити англійську, познайомитися з конкурентами тощо.

Результати роботи нової структури свідчать: шкурка вичини варті. Всі підрозділи концерну не тільки зберегли науковий потенціал, а й примножили його. З'явилися власні кошти на розвиток науково-технічної бази. Укладено контракти з провідними фірмами світу на поставки продукції та технологій концерну більш як на 10 мільйонів американських доларів. НТК «Інститут монокристалів» має в активі більш як десять розробок, які успішно можуть конкурувати на світовому ринку.

Розроблено, зокрема, новий технологічний процес виробництва крупногабаритних синтітичних кристалів (ті, що світяться при опроміненні) для детекторів ядерного випромінювання. Вони застосовуються в багатьох галузях науки, в металургії, геології, в астронавтиці та фізиці високих енергій. Саме цю розробку групи вчених відділення лужно-галогенних кристалів висунуто на здобуття Державної премії. На основі розробок тут створено десять високопродуктивних автоматизованих установок, на яких можна виробляти кількадесят тонн синтітичних кристалів за рік. До речі, можна одержувати такі монокристали рекордних розмірів — діаметром понад 53 сантиметри і масою більш як півтонни.

Концерн не тільки повністю задовольняє попит українського ринку, а й забезпечує високоякісними кристалами ядерно-фізичне приладобудування в багатьох країнах світу. Харківські вчені беруть участь у реалізації ряду великих міжнародних проектів у галузі фізики високих енергій.

На рахунок концерну також створення нових технологій виробництва пластичного і профільованого сапфіра. А це — незамінний конструкційний матеріал для розвитку мікроелектроніки, оптичного приладобудування. Сапфір стійкий проти корозії та радіації. Він використовується для виробництва медичних приладів, зокрема скальпелів. Такий офтальмологічний скальпель залишається гострим навіть після ста операцій.

Нещадно харків'яни одержали цікаве повідомлення з Bell's Collaboration, яке вельо дослідження в галузі фізики високих енергій у рамках проекту «Bella». Співтовариство прийняло рішення запросити до свого складу науково-технологічний концерн «Інститут монокристалів» НАН України. Це ще один доказ: світова наукова громадськість визнає вихід харківських вчених на передові рубежі у названій галузі науки. Участь у проекті «Bella», окрім іншого, дасть змогу українським ученим проводити свої дослідження на суперсучасному устаткуванні, що створюється в Японії. А це, зрозуміло, забезпечить нові досягнення...

Харків.

Леонід БРОВЧЕНКО, «Голос України»

ДЕРЖАВА В ДЕРЖАВІ? А КУДИ ДІВАТИСЯ...

КОЛИ заходить мова про відоме на всю Європу (без перебільшення) господарство — агрофірму «Проксурів», то кажуть, що це, мовляв, держава в державі.

Чого тільки не виробляють у цьому господарстві. У «Проксурів» — кілька закінчених циклів з переробки сільськогосподарської продукції. Вирощене на полях зерно тут переробляють на борошно, а дві хлібопекарні випікають запашні паланини. Хліб надходить на стіл як працівників фірми, так і жителів обласного центру. Міні-молкозавод видає на-гора не тільки молоко в пакетах, а й масло, сметану, сир. «Рудниківське» молоко чи не найпопулярніше у Хмельницькому.

А якщо вам захотілося води? Мінеральної або фруктові. Знову-таки не треба покидати «кородни» агрофірми. Тут разом з поляками створили СП, і цей підрозділ випускає не тільки «подільську нафту», а й одинадцять видів фруктових вод. Як у пластиків, так і у скляних пляшках різної місткості. У рік — 32 тисячі еквівалентів літрової пляшки.

От тільки м'ясо господарство переробляє на державних підприємствах.

Окрім згаданих товарів, «Проксурів» виготовляє свої консерви, є тут рибний інкубатор, комбікормовий завод, мебелів і винний цехи, теплиці, оранжерея, будівельний підрозділ тощо. Навіть свій завод з виробництва солірки. Ні, поки що нафтових запасів у межах кордону «Проксурова» не вистачило. Але частину ліпш закупають рапсом, а з нього на спеціальній установі, яку придбали у Швеції, виробляють солірку. У рік близько 700 тонн.

Одне слово, завітавши до 18 магазинів цієї агрофірми, можна придбати все: від цвяків, сіт-



Георгій ВОРОТНЮК, «Голос України»

Ми платимо більше за всіх

Цей «імпорتنний» лозунг впровадили на Миколаївщині: молокозаводачі збадьорилися, монополісти посмутили

З недавніх пір працівники миколаївських молокопереробних підприємств відчують деяку невпевненість: з'явився конкурент, який геть вивиб з їхніх рук усі карти. Раніше як було? Підприємства — пани-монополісти — встановлювали за спільною домовленістю таку низьку закупівельну ціну на молоко, що селянам хоч «гвалт» кричати. Та що вдієш — і возили молоко переробникам, не виливати ж його.

В акціонерному товаристві «Миколаївський міськомкомбінат» незабаром зрозуміли: за такої закупівельної політики недовго й самим сісти на міліну — не буде що переробляти. Пошуки виходу з ситуації звели акціонерів з відомою французькою компанією «Летер Бенъ», девіз якої: у цьому регіоні ми платимо більше за всіх — і платимо регулярно. Створивши спільне підприємство «Бенъ

Україна», почали втілювати в практику той девіз. Встановили закупівельну ціну на третину вищу, аніж платили інші. Надали пообіцяли їм поступово підвищувати — аж до середньоевропейської. До того ж, СП взяло на себе турботи про збирання молока в глибокопідприємствах та у населення, його охолодження й транспортування до Миколаєва. Аби не допускати псування продукції, зібраної в особистих підсобних господарствах селян та фермерів, фірма обдана на віддалених селах десятків пунктів охолодження. Хто хоче забрати згущені відвійні — будь ласка, притомно безкоштовно, тільки перевезення — вже за власний рахунок.

Ну, а щоб і самому СП не «прогоріти», переробники подбали про удосконалення технології переробки молока — ввели в дію менш енергомістку лінію з вироб-

ки-рябиці до делікатесів, шампанського тощо. І все це або власного виробництва, або отримане від кооперації.

Говорячи про життя-буття населення країни «Агрофірма «Проксурів», вже як належне сприймається газ у кожній оселі, готелі, ресторани, сучасні споруди тощо. Населення цього оазису на Поділлі подібним усе не злинує. Що заробили, те й мають. Та ще й бачать, що непогано мають, бо в господарстві підрозділ машин-рефрижераторів, воді якого здійснюють перевезення товарів у Росію та Україну з Італії, Англії, Франції... Іздаті по світу, копійку заробляють, чужому навчаються, все, що краще, у себе впроваджують.

Прочитавши це, скептик усміхнеться: яка ж це країна без своїх грошей. Так-от: був період, коли господарство навіть свої «гроші» друкувало. Звичайно, для внутрішніх розрахунків. Так що чим не держава в державі?

Але створивши такий оазис на околиці Хмельницького, голова агрофірми народний депутат України Іван Рудик сумує.

Взагалі-то це — аномалія. Це наша гіпертрофована економіка заставила нас так дрібнітися. Виробити майже все, навіть цвяки. А куди діватися? Не сидіти ж склавши руки і чекати смерті. Вживати треба. Взяти, приміром, переробку молока. Є у Хмельницькому великий молокозавод. Але він місяцями не віддає господарства кошти за зlane молоко. А ми не можемо чекати місяцями. Тож і вклади 40 тисяч доларів у власний молокозавод. Щодня продаємо близько трьох тонн молока і маємо «живі» гроші, які тут же пускаємо у діло. А це б мала організувати держава. Немає у нас правового механізму розрахунків між виробником і переробником. Тож і маємо те, що маємо.

Ми зробили державу в державі, але від цього не дуже радісно. Треба, щоб виробники виробляли, а переробники — переробляли. Вузька спеціалізація — це висока продуктивність. Але нині такі умови, що держава не в змозі цього забезпечити. Будемо співлітати, що умови ці — тимчасові.

Хмельницька область.

На фото: у одному з цехів агрофірми виготовляють сітку-рябицю, яка користується широким попитом і у підприємств, і у населення.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Юрій ВЕНГЕРЕШ (фото), Анатолій КОБЕЛЬНЮК, «Голос України»

Таблетка під язик економіки

У цьому приміщенні ніколи не було душно. І влітку, і взимку тут пахне м'ятою: дільниці з пакування валилися. Незвично бачити таку кількість пігулок. Великі місткості заповнені по вінця і вище.

Справді ж во, на Луганському хіміко-фармацевтичному заводі ліків випускають силу-силенну. У всякому разі, більше, ніж торік, позаторік і так далі. Приріст обсягів виробництва широкого становить 30–40%.

Директор підприємства Іван Байдуко пояснює: це завдяки тому, що зуміли зберегти оборотні кошти у найкращі часи. Тепер вони постійно примножуються, і є за що купити сировину. Коли в еконо-

мії України почалася криза, на багатьох підприємствах попросту чекали, коли вона мине і тоді, мовляв, можна буде запрацювати на повну потужність. Не минуло. Підприємства залишилися без оборотних коштів, майже не здатні на відтворення виробництва. На хімармазаводі ж орієнтувалися у ринку, що народжувався, на ходу. І вистояли.

Коли кажуть, що все валиться, — не вірте. Не все. Приклад хімармазаводу — своєрідна пігулка під язик економіки. Хай їй полетіла!

Луганська область.



У номер

Київ

У дитячої злочинності
недитагче обличчя

Про це свідчать дані, наведені на брифінгу в Міністерстві внутрішніх справ України: 20 відсотків тяжких злочинів було скоєно неповнолітніми.

За словами заступника міністра внутрішніх справ Олександра Штанька, з винних цього року юним порушникам 12 тисяч тяжких злочинів 116 — намісники вбивства (тут «пальму першості» тримає Донецька область — 24 вбивств), 144 загрозливих, 516 розбійних нападів. Практика розслідувань, зазначив Олександр Штанько, показує, що злочини неповнолітніх стають дедалі дитинячішими і жорстокішими. Безперечно, це може бути пояснено тим фактом, що більш як далі тисячі юних громадян нашої країни вживають наркотичні речовини, 4,8 тисячі — схильні до алкоголізму.

Одеса

Перлину біля моря
взяв в облогу СНД

Обстановка у зв'язку з поширенням СНД у цьому міському місті й у цілому в приморському краю набуває масштабів епідемії. Тільки за початку нинішнього року тут зареєстровано понад три тисячі ВІЛ-інфікованих громадян — майже втричі більше, ніж протягом минулих чотирьох років. За кількістю носіїв смертельного вірусу область посідає перше місце в Україні, повідомляє Укрінформ.

Проте, на думку медиків, наведені факти представляють лише видимі частину айсберга. Насправді ж кількість вірусносії у чотирьох-п'яти разів перевищує офіційні дані. Як мінімум, інфікованих нині близько 15 тисяч. На Одещині від СНД вже померло 46 осіб.

Чернівці

Закордон нам допоможе.
Прибирати

Чернівечкий міськвиконком уклав угоду з німецькою фірмою «Альфатер» на прибирання з її участю сміття та побутових відходів. Обслуговуватиме вона один із нових житлових масивів, на території якого проживає понад 60 тисяч мешканців.

Німецький партнер зобов'язався налагодити цей процес за новітніми технологіями і здійснюватиме його за допомогою власної техніки й транспортних засобів. Обслуговуватимуть ті засоби чернівчани.

Іншу частину міста прибиратимуть наші комунальники. Отже, тепер і вони змушені будуть підтягуватися до світового рівня. Конкуренція ж бо!

Пікетування тижня

Навколо прапора

РЯД КРИМСЬКИХ громадсько-політичних організацій демократичного напрямку прийняли рішення провести 17 серпня пікетування біля будинку Верховної Ради Криму. Мета акції — добитися віднесення над ним Державного прапора України.

На заяву голови Кримської організації Народного Руху України Леоніда Пліснського про проведення пікетування виконком Симферопольської міськради відповів відмовою. Мотивація — рішення виконкому: «площа і будинки Верховної Ради виключені з місць проведення масових заходів».

Симферопольські власті запропонували місце проведення пікетування у парку імені Гагаріна, Центральному парку культури і відпочинку, парку імені Шевченка. Організаторів акції

АНОНС ТИЖНЯ

ЯКЩО ВИ хочете устаткувати свій банк чи офіс за найвищим класом, налагодити роботу за найкращими зразками, зміцнити свої позиції у діловому світі, то вам допоможуть у цьому саме тут з 7 по 9 вересня.

Справа в тому, що у цей термін редакція журналу «Судоходство», Інноваційний центр «Морські технології» й АТ «Мартікс-Омега» (тел. (0482) 24-50-18, 22-63-19, 22-75-00, факс 23-09-66) проводять в Одесі, у концертно-виставочному комплексі тушешного морського порту одразу дві міжнародні виставки-симпозиуми: «Комп'ютер-банк-офіс'96» та «Інформація і реклама'96». Обидві вони, за своїми масштабами і характером, є для пізденного регіону України, можна сказати, унікальними.

Запрошення взяти участь у виставці-симпозиумі «Комп'ютер-банк-офіс'96», представляти там сучасне комп'ютерне й

банківське устаткування, найновішу програму продукцію, засоби зв'язку і телекомунікації, офісні меблі, предмети інтер'єру, електроустаткування й осорбювальні прилади, системи охорони й охоронні надсідані десяткам провідних фірм України, близького й далекого зарубіжжя, і багато з них уже виявили свою готовність до такої участі.

На виставку-симпозиум запрошено представників асоціації українських банків, фахівців НБУ в галузі сертифікації банківських систем та устаткування. Програмно симпозиуму передбачено розгляд питань, пов'язаних із впровадженням нових перспективних банківських технологій,

навчанням та підготовкою кадрів для банків та для ділових сфер загалом.

Не менш цікавою й насиченою буде й друга виставка-симпозиум, що проводиться тут паралельно, «Інформація і реклама'96». Її девіз — «Зміцнити свої позиції у діловому світі». До участі у виставці запрошені українські й зарубіжні фірми, що спеціалізуються в галузі нових інформаційних технологій, видавничо-поліграфічної діяльності, комп'ютерного дизайну, створення візуальної реклами й експозиційно-рекламно-сувенірної продукції тощо. Окрема експозиція присвячується сучасним засобам масової інформації. Виставка, безумовно, допоможе налагодити зв'язки між потенційними рекламодавцями й рекламними агентствами, дасть змогу одержати нову необхідну інформацію про стан ринку реклами не тільки в Україні, а й в СНД. Цьому немалою мірою сприяти-

ме симпозиум з громадських stosunkів, що відбувається тут.

Редакція журналу «Судоходство», інноваційний центр «Морські технології» й АТ «Мартікс-Омега» подібно «Здаосні» виставки проводять не вперше. У травні цього року з успіхом пройшли «Одеса-бот-шоу'96» та «Туризм і відпочинок'96». Вони не просто нагадали численним учасникам та відвідувачам про необхідність більше турбуватися про здоровий спосіб життя, цивілізований відпочинок, а й привернули увагу багатьох фірм до реальних можливостей українського Примор'я щодо розвитку тут усіх видів міжнародного туризму.

Хоча минуло лише три роки, як вищегадувані організації почали спільно налагоджувати, рівняючись на кращі зарубіжні зразки, виставочну справу в Одесі, та досвід за цей час набуто вже чималого. Почали з

«Одеси-200», присвяченої судоплаванству, суднобудуванню й розвитку портів, потім був «Ваш дім», далі — вже згадувані виставки з туризму, водних видів спорту й відпочинку. Тепер ось — це дві міжнародні виставки-симпозиуми. А водночас — клопоти, що сягають вже у жовтень: на середину цього місяця запланована Друга міжнародна виставка-симпозиум з судоплавання, суднобудування й розвитку портів. А далі, у грудні — «охорона й безпека», автосалон «Піддана Пальміра». Вимальовується й перспектива на наступні роки...

Одне слово, Одеса, завдяки старанням «Судоходства», «Морських технологій» та «Мартікс-Омеги», стає дедалі відомішим і популярнішим міжнародним виставочним центром. Ті, хто бере участь у тушешних виставках, хто відвідує їх, не тільки не шкодують — вони завжди у вигаї.

Віктор ТИМОШЕНКО (Москва, спеціально для «Голосу України»)

Державні кордони будуть «прозорі»

ПРОБЛЕМУ демаркації на державній українсько-російському кордоні треба максимально деполітизувати. Таку думку висловив після переговорів, які відбулися 14 серпня в Москві, керівник української делегації, заступник міністра закордонних справ Костянтин ГРИЩЕНКО.

Переговори тижня

За результатами переговорів делегації підписали спільний Протокол. У ньому визначено конкретний перелік питань, з яких існують розбіжності у підходах сторін. Надалі ці питання мають бути узгоджені з тим,

щоб Україна і РФ якомога швидше підписали Договір про визначення державних кордонів і позначення їх на географічній карті.

А щодо облаштування державних кордонів заступник міністра закор-

донних справ України зазначив: «Фінансові витрати на позначення кордонів на карті — незначні. А демаркаційний слід проводиться на місцевості за участю мешканців прикордонних регіонів. Нині вони є громадянами різних держав, проте традиційно прекрасно знають, кому належить зона відповідальності за ту чи ту частину території».

Костянтин Грищенко повідомив також, що сторони домовилися ні за яких умов не створювати на українсько-російсько-

му кордоні штучних бар'єрів або інженерних споруд, подібних до колишньої Берлінської стіни. «Кордони мають бути «прозорі» для законсудних громадян, але закриті для нелегальних імігрантів, контрабандистів, злочинців», — підкреслив заступник міністра. А деполітизація проблеми визначення державних кордонів України та РФ, на думку Костянтина Грищенка, нормалізує роботу прикордонних і митних служб двох держав.

Авторалі тижня

Павло КАРНАУХ, журналіст

Перо, мікрофон
і кермо

Відомо, що журналісти — народ завзятий. А які ж вони за кермом? Відповідь дадуть підсумки міжнародного авторалі журналістів, що з 15 по 18 серпня відбувається у Кременчуці.

Пройоїть змагання за сприяння численних спонсорів і під егідою Кременчуцької міськради, яка викликала цей заїзд до програмі відзначення 5-ї річниці незалежності України та 425-річчя міста. Участь в авторалі беруть екіпажі легкових автомобілів від редакцій газет, радіо і телебачення України, засобів масової інформації інших держав.

Ідея проведення таких змагань виникла рік тому, коли зареєстрували «Автомобільний клуб журналістів України». Спільно із СЖУ, МВС України, редакцією журналу «Сигнал» АЖКУ провів уже три автомобільні змагання журналістів (дівчачі на Рівненщині — торік і нинішньої весни на Львівщині). І скрізь з успіхом.

Полтавська область.

Ольга КЛЕЙМЕНОВА, «Голос України»

КАРТКА — РОЗУМ, ЧЕСТЬ
І СОВІСТЬ МЕТРОПОЛІТЕНУ

У ДЕНЬ посліденого контролю в столиці метро, 14 серпня, несподівано скандальнік вбухали на багатих станціях. Чимало з них створювало розуміваючі проїзні.

Висновок тижня

американським зразком, і всі вони до продажу кодується. Незрозуміло лише, чому «недокоханість» картки, яку купують у касі або видає своєму працівникові організація, стає проблемою користувача? Адже проїзний уже сам по собі є перепусткою.

І ще. Хіба стало менше штовхання, нерувань біля входу на ескалатор? Чи доцільно було метрополітену, що скарги на свої злидні, викидати кошти на що дорогу, непрактичну витрату? На шляху нашої цивілізації чи не є абсурдним дорослішання бюрократії? І чи не є в кінцевому підсумку контрольний бум навколо карток зайвою можливістю принизити пасажирів та викачити з нього додаткові гроші?



На виставках до Одеси — заради власної вигоди

ЯКЩО ВИ хочете устаткувати свій банк чи офіс за найвищим класом, налагодити роботу за найкращими зразками, зміцнити свої позиції у діловому світі, то вам допоможуть у цьому саме тут з 7 по 9 вересня.

Справа в тому, що у цей термін редакція журналу «Судоходство», Інноваційний центр «Морські технології» й АТ «Мартікс-Омега» (тел. (0482) 24-50-18, 22-63-19, 22-75-00, факс 23-09-66) проводять в Одесі, у концертно-виставочному комплексі тушешного морського порту одразу дві міжнародні виставки-симпозиуми: «Комп'ютер-банк-офіс'96» та «Інформація і реклама'96». Обидві вони, за своїми масштабами і характером, є для пізденного регіону України, можна сказати, унікальними.

Запрошення взяти участь у виставці-симпозиумі «Комп'ютер-банк-офіс'96», представляти там сучасне комп'ютерне й

банківське устаткування, найновішу програму продукцію, засоби зв'язку і телекомунікації, офісні меблі, предмети інтер'єру, електроустаткування й осорбювальні прилади, системи охорони й охоронні надсідані десяткам провідних фірм України, близького й далекого зарубіжжя, і багато з них уже виявили свою готовність до такої участі.

На виставку-симпозиум запрошено представників асоціації українських банків, фахівців НБУ в галузі сертифікації банківських систем та устаткування. Програмно симпозиуму передбачено розгляд питань, пов'язаних із впровадженням нових перспективних банківських технологій,

навчанням та підготовкою кадрів для банків та для ділових сфер загалом.

Не менш цікавою й насиченою буде й друга виставка-симпозиум, що проводиться тут паралельно, «Інформація і реклама'96». Її девіз — «Зміцнити свої позиції у діловому світі». До участі у виставці запрошені українські й зарубіжні фірми, що спеціалізуються в галузі нових інформаційних технологій, видавничо-поліграфічної діяльності, комп'ютерного дизайну, створення візуальної реклами й експозиційно-рекламно-сувенірної продукції тощо. Окрема експозиція присвячується сучасним засобам масової інформації. Виставка, безумовно, допоможе налагодити зв'язки між потенційними рекламодавцями й рекламними агентствами, дасть змогу одержати нову необхідну інформацію про стан ринку реклами не тільки в Україні, а й в СНД. Цьому немалою мірою сприяти-

ме симпозиум з громадських stosunkів, що відбувається тут.

Редакція журналу «Судоходство», інноваційний центр «Морські технології» й АТ «Мартікс-Омега» подібно «Здаосні» виставки проводять не вперше. У травні цього року з успіхом пройшли «Одеса-бот-шоу'96» та «Туризм і відпочинок'96». Вони не просто нагадали численним учасникам та відвідувачам про необхідність більше турбуватися про здоровий спосіб життя, цивілізований відпочинок, а й привернули увагу багатьох фірм до реальних можливостей українського Примор'я щодо розвитку тут усіх видів міжнародного туризму.

Хоча минуло лише три роки, як вищегадувані організації почали спільно налагоджувати, рівняючись на кращі зарубіжні зразки, виставочну справу в Одесі, та досвід за цей час набуто вже чималого. Почали з

Тетяна ІВЖЕНКО, «Голос України»

Роздуми напередодні свята

Асоціація адвокатів США відзначила Президента України нагородою «За видатне особисте лідерство у розбудові правової держави». На церемонії вручення нагороди були присутні американські сенатори, високі посадові особи, а також дружина Президента США Хілларі Клінтон.

Напередодні свята — Дня незалежності — хочеться говорити про приємне. Безперечно, нагорода однієї з найвиштованих і найчисленніших громадських організацій Сполучених Штатів — подія не буденна.

На урочистій церемонії пролунало чимало теплих слів на адресу українського Президента, який спрямував зусилля на зміцнення демократії і становлення громадянського суспільства в Україні. Найбільш високо Асоціація адвокатів США оцінила особистий внесок Леоніда Кучми у розвиток конституційного процесу.

Можливо, з американського боку й видніше, хто який внесок зробив у справу ухвалення нашої Конституції. Але ті, хто в ніч з 27 на 28 червня був у Верховній Раді, стали свідками того, як Президент визнає, що його внесок у конституційний процес можна назвати «некоректним стимулюванням» цього процесу. Леонід Кучма знав, що говорив. Адже коли б не та, вже легендарна, парламентська ніч, то мали б ми у пересні референдум за проектом Конституції від 11 березня, який американські адвокати навряд чи назвали б дуже прогресивним і демократичним. Утім, Президент — глава держави, і хочеться сподіватися, що в його особі нагороду отримала Україна. Завдяки як всупереч чийсь зусиллям, а наша держава таки довела свою здатність зберегти суспільну злагоду і ухвалити розумне рішення. З чим себе і привітаємо напередодні 5-річчя української незалежності.

Як перемагати, навіть будучи переможеним, або Тиждень у команді депутата канадського парламенту

ШІСТЬ років тому фундація українознавчих студій Торонто заснувала парламентську програму. Серед 28 її учасників була студентка Інституту журналістики Київського університету імені Тараса Шевченка, а нині кореспондент «Голосу України», Оксана РУДЮК. Вона брала участь у перевиборчій кампанії депутата палати громад Шили Коппе. Саме цю ж і присвячена її перша стаття як кореспондента нашої газети.

Шилу Коппе у Канаді не знає хіба що той, хто ніколи не вмикає телевизор. Колишній міністр навколишнього середовища, вона здобула собі велику популярність тим, що на виборах 1993 року набрала відмінити податок на товари та послуги. Адже досі, купуючи будь-що в канадській крамниці, ви маєте заплатити в державу скарбничку сім відсотків від вартості покупки. Але, ставши депутатом, Шила Коппе забула про обіцянку. Через рік, відкликана розгніваними виборцями, змушена була піти у відставку. В її окрузі, індустріальному містечку Гамілтоні, оголосили довибори, і пані Коппе знову висунула свою кандидатуру.

Тільки-но прибувши до Гамілтона, я одразу потрапила на передвиборчий шоу (тут його ще називають ралі), де кандидат за його групу підтримки зазвичай виборці пристрасними промовами. Коппе була у своїй стихії. Її слухали і... шаленіли від кожного слова ті, хто ще зовсім недавно вимагав її відставки. Чому, одного разу ошукані, вони вдруге розвісили вуха, я, відверто кажучи, не розуміла. А

Шила Коппе — як завжди, елегантна, впевнена у собі — заворожувала виборців планами щодо майбутнього Канади. Вона так щиро серцю зболіла за інтереси китаїців та українців, чо-



ловіків і жінок, літніх і молодих, даючи зрозуміти: пам'ятає про всіх і кожного. Майстерно переходила від бездомних до зниження податку, від проблем української школи до того, що зробила на своїй посаді.

Італійка за походженням, Шила Коппе не обмежувалася інтересами тільки своєї громади. На відміну від її опонента з Партії реформ Енді Снека, який надто часто наголошував на своєму польському походженні, але мало гово-

рив про проблеми національних меншин округу.

Шила Коппе — член Ліберальної партії (тієї, що біля влади), тому її прихили підтримати впливові колеги — міністр юстиції, прем'єр-міністр провінції Ньюфаундленд та кілька депутатів. За дещо популярністю емоційністі їхніх промов прогналися політичний професіоналізм та продуманість кожного вислову й кроку. Закінчилися ралі традиційно — обіймами та надіями.

Моїм завданням було роздавати агітаційні матеріали. Багато хто з виборців особисто знав Шилу Коппе, адже під час кампанії в офіс приходило багато людей поганої погоди, поскаржися на життя, а їй і просто подивитися, яка вона «живцем».

Самі пані Коппе також не гребували «виходити в народ», буває, що й у національному одязі людей, а жкими зустрічається. Причому, до індіанської громади вона вийшла у сарі, чим її дуже здивувала.

У день виборів не було метушні. До офісу постійно надходила інформація про хід голосування. Якщо ж десь голосували неактивно, то група добровольців одразу мчала туди, щоб нагадати про вибори. Метушня розпочалася тільки тоді, коли всі мас-медіа оголосили: «Шила Коппе перемогла!».

Вибори показали: це все-таки була більше боротьба особистостей, ніж політичних програм. Шила Коппе перемогла, тому що не побоюлася визнавати: «Так, я припустилася помилок, але хто з нас не помиляється?». Тому й лишила посаду решту 12 кандидатів, зробивши більше, ніж необхідно, щоб знову бути популярною...

На знімку: міністр охорони навколишнього природного середовища та внутрішньої безпеки України Юрій Костеюк та міністр охорони навколишнього середовища Канади Шила Коппе.

Віталій СОЛОНЕЦЬ, журналіст

З бананової країни — в космічну республіку

ВІНДОНЕЗІЇ — країні 13 тисяч островів — шанують міфічного птаха Гаруду Панчасла. (Прощу не плутати з європейським Феніксом). Навіть більше — тут його обожнюють. Зображення птаха на національному гербі — символ творчої енергії. Кожен крило Гаруди — має 17 пір'їн, хвіст — 8, груди птаха покриті 45 пір'їнами-лусочками. Ці числа символізують дату проголошення незалежності Республіки Індонезія — 17 серпня 1945 року (17.08.45).

Перший Президент країни, один із засновників незалежності Індонезії — Сукарно — проголосив політичними та ідеологічними засадами республіки п'ять принципів «Панчасіла»:

- віра в єдиного бога означає рівність усіх існуючих у країні релігій та свободи віри;
- націоналізм, тобто створення єдиної незалежної національної

держави та єдиної нації;

— демократія згідно з традиціями Індонезійського суспільства, тобто прийняття рішень без голосування після спільного обговорення;

— соціальна справедливність.

І це зовсім не догми чи популярні лозунги, які, як на нас, мають майорити на транспарантах від Тихого до Індійського океану. (Малайський архіпелаг, він же Індонезійський, розташований по обидві сторони екватора поміж двома океанами). Острівна держава, заснувши батіковий рукава, трудиться. За 30 років з аграрної країни, звідки за гроші вивозилася екзотична сировина, перетворилася на державу банків, літакобудування, виробництва електроніки на базі передових технологій. Темпи росту валового національного продукту щорічно складають 7%, а найвищими темпами росту (12%) характеризується обробна промисловість. Обсяг щоденного видобутку нафти перевищує 1,5 млн. барелів. В Індонезії не кричали «пробі», коли уряд брав мільярди кредити по лінії МВФ та Світового банку, мовляв, закабальтять, ошукують, заженуть дідів наших кліят капіталісти на бананові дерева. Уявіть собі — Індонезійці в цьому році розплатилися за усі ці кредити. Капіталі «акул» (Японії, Тайваню,

Гонконгу, Німеччини, США, Голландії, Південної Кореї), а це десь за 40 млрд. доларів — працює на індонезійську економіку. Один промовистий факт: за прогнозами спеціалістів, щорічний економічний ріст республіки — 3,4% до 2000 року!

Мою розповідь про квітучі, зелені вулиці Джакарти, де химерні різнокольорові мархоси немов висять у повітрі, слухала десятирічна донька. Вона не втрималася і вигукнула:

— Ну ти бігачив!
— Гаруду? Усі ж птахи перелітні — відлітають, повертаються... Чому вона не прилітає до нас?..
Фото автора.

Надія БЕДРИЧУК, «Голос України»

Що написано пером...

НАПИСАННЯ тексті від руки — справжнє національне прикрасу китайців. Вулиці міст прикрашають вивіски з великими ієрогліфами. Торговці вірять у те, що красиві написи принесуть їм удачу та гроші, і тому залучають до оформлення вивісок найкращих каліграфів.

Тут важливо не те, що пишеш, а як пишеш. Виведені ієрогліфи, як правило, передають певний філософський вислів, класичний вірш або поетичну назву. Але цінність розумних слів відступає тут перед красою плавних ліній.

Молодята вважають за щастя отримати в подарунок на весілля лаковану дошку з позначеннями, яку можна потім повісити на стіну у новому домі як картину. А напередодні Нового року кожна сім'я приклеює на дверях червоний папір з парними строфами, виведеними тушшю. Написи розповідають про те, чого хотілося б господареві у новому році.

Каліграфічні здібності завжди цінувалися високо. Скажімо, у давньому Китаї гарний почерк був засобом для досягнення кар'єри чиновника. Та й нині умілість каліграфічного письма супроводжує успіх у суспільстві. Можливо, саме тому батьки прагнуть віддавати своїх дітей ще з дитинства у спеціалізовані школи. А дорослі китаїці можуть навіть отримати докторський ступінь у каліграфії.

Відділ культури посольства КНР провів у Києві серед українських студентів, які вивчають китайську мову, конкурс з каліграфічного письма. Здається, цей ступінь національний вид мистецтва КНР завоює своїх прихильників і в Україні.



Василь БАБУХ, «Голос України»

Писав правду і тільки правду

Як буковинський селянин, захищаючи ошуканих земляків, кинув виклик найбільшому тиранові століття

1949 року в рінні радянські інстанції, а також особисто Йосифу Сталіну з Буковини стали надходити анонімі листи різного змісту. Невідомий автор картвав еваду і її верховоду за те, що вони заслали невинних людей на каторгу в Сибір, насильно заганяли у колективи, обдирали до нитки.

Ось один із таких листів. Ясна річ, до вождя він не дійшов, оскільки відповідні органи перехопили його. З Москви листа переслали до Києва, звідти — до Чернівців. Анонімка не на жарт налякала тогочасних можновладців, оскільки писався вона рукою людини, добре обізнаної з політичною ситуацією на селі.

Цитуємо листа, нічого не правлячи:

«Дорогий товаришу Сталін! Ми, громадяни всіх районів Чернівецької області, тобто піддані і визволені із румунського ярма, просимо не накарювати своє армо залізом, бо ми не годні його носити. Ми німця помагали бити, щоби краще жити, то наші урядники дуже нам унітають, у колективи заганяють, людей невинних арештовують, хлібоздачу беруть попер норми так, що чоловіка ослівляють голодного, а до того же і позичку (займ) велику, кажуть, дають.

Чоловік не годен се виконувати. Пам'ятайте, тов. Сталін, що війна неминуча. Пам'ятайте, тов. Сталін, як ви нам, так буде і вам! Пам'ятайте, по всьому є кінець, так і Вам буде, і всім, хто народ утискує!

Тому ми просимо вас, тов.

Сталін, зніміть із нас тягар оцей:

перше: позичка, щоб нас не грабували;

друге: хлібоздача попер норми;

третє: колективи, бо народ голодує;

четверте: випустіть арештованих!

Як се не направите, то нам'ятайте, що буде катюзи по заслугі!

Я постелите, так будете і спати.

Чернівецька область, 1 січня 1949 року»

Іншого листа безіменний автор надіслав до газети «Радянська Буковина», яка була тоді органом Чернівецького обкому партії. Його теж варто процитувати.

«Говаріші з «Радянської Буковини», ви пишете, щоб вам опусували, як іде уборочна і т. д. Якщо це буде розголошувати моє ім'я, я напишу правду, що тільки буду знати.

У селі Іспас є колектив імені Шевченка, а в селі Мілієво колектив «Радянська Буковина». Обидва ці колективи, як один. Дурні агітатори, дурні агрономи, дурні техніки і всі. Тому, що ніхто так не молодіє, як і овес не косять, як тепер. Вийдежайте на перевірку в село Мілієво. Овес лише час-

тково дозріває, а вони загнали косарків і всіх (це молоко в зернях), навіть в недово. А Конституція пише, що людина має право на відпочинок. А де ж той відпочинок, коли молодіють день і ніч. А молодіють! Багато, зерна залишається в соломі і полові, а скільки крику-шуму, навіть пообідати ніколи.

А хлібоздача! Хлібоздача була, коли це хліб був у полі зелений, то ходили по хатах, шукали старий хліб, забирали останній і відвозили в Мілієво на спирт, що завод в той час був на ремонті. Це робили, щоби тільки забрати від людей, а тому зараз не одна людина кушає картоплю без мамалиги, без хліба, тому що на державні плани все забрали. Так це ніколи не було.

Ви пишете в газетах, що ви нас звільнили від капіталістичного ґніту, але ви дали нам небувалий ґніт.

Чи знає товариш Сталін про все це, як обходиться з нами радянська влада, а це б'ють тих, хто не хоче в неолі працювати.

Ви пишете в газетах, що ми воювали за радянську владу, за колективи. Нам обіцяли, що ми будемо жити вільно, тільки б воювали проти німців. Тут воля, про яку до цього часу ніхто не чув.

Закінчую писати і прошу прийняти це в газету «Радянська Буковина», а тоді я ще напишу всю правду, що буду бачити, і ви зможете перевірити.

До побачення».

Всі ці листи швидко потрапили до відповідних органів, і ті розгорнули пошуки автора (а не винуватців неподобств). Очолив слідчу групу начальника 5-го відділу Чернівецького обласного відділу Міністерства держбезпеки капітан Черних. Чербері співставили листи і дійшли висновку: усі вони писані однією людиною. Це полетішувало пошук.

Грамотних людей тоді можна було перелічити на пальцях. Тому, коли капітан Черних з'явився в селі Мілієво й показав працівникам пошти анонімного листа, ті відразу ж назвали того, хто його писав.

Це був Микола Гешка. Селянин-незаможник. Фронтник. Графоліти швидко встановили ідентичність почерку, яким писалися листи. І згідно зі статтею 44-10 ч.1 Кримінального кодексу УРСР за «наклеп на радянський лад» його було заарештовано.

27 липня 1949 року Чернівецький обласний суд під головуванням Гузія визнав Миколу Гешку винним і засудив «ворога народу» до 10 років позбавлення волі у виправно-трудових колоніях.

Звинувачений не розкаювався у скоєному. Навпаки, підтвердив на суді, що написав у листах правду і тільки правду.

Адвокат підсудного Білоусова просила суд врахувати шире зізнання свого підза-

хисного, а також взяти до уваги те, що він хворий на сухоти, і пом'якшити покарання. Та його відправили на каторгу. Через рік він помер у гулагівському деклі.

Гешка не був членом оунівського підпілля, не належав до жодної з політичних партій. Він взявся за перо лише тому, що бачив, яке визволення принесла його крайнам радянська влада. Десятки односельчан вивезли в Сибір тільки за те, що були хазяї-новити, уміли працювати на власній землі.

Листи — промовисті документи жорстокої доби, вирок тоталітарної системи. Варто вилучити їх з енкавездистських архівів і виставити в музейній експозиції. Нехай людям відкривається правда про страшні часи, за якими дехто й досі схиляє...

Чернівці.



3 ПОШТИ

ВИРОБНИЦТВО СТОІТЬ, А СТРУКТУРИ ХЛІБ ІДЯТЬ

У нас неправильно використовують калри. І далі живемо за правилом: один із сопожу — семеро з локкожу. Визміть радгосп «Жовтневий» (Мушкетирів) Дунаєвського району). Нашим радгоспом скільки різних надбудов: Міністерство сільського господарства і продовольства, виробниче об'єднання «Укр'ясопром», Хмельницька обласна держкооперативна асоціація з виробництва м'яса свинини, «Хмельницьквинпром»... І, звичайно, Дунаєвська держадміністрація.

Не знаю, скільки в цих надбудовах керівників та службовців, спеціалістів, персоналу обслуги. А те, що ніхто з них щодня господарству жодної допомоги не поклає, відомо кожному. Розумію, що в цих надбудовах, напевне, є чудові калри, які мають б дуже високо підняти наше господарство, але для цього їх треба правильно використовувати.

Таких надбудов вистачає й по зерну, цукру, маслу, олії, комбикормах тощо. Усе це зайві витрати держави на їх утримання.

А хіба не такі самі структури у промисловості, особливо в легкій, де виробництво товарів майже припинилося, а структури зберігаються? Усе це тяжкі вериги на ногах молодого держави.

Олександр ПАВЛОВ.

Дунаївці Хмельницької області.

Богдан БЕРЕКЕТА, «Голос України»

З «гірки» долю видніше

Цікавий правдивий звичай довгі роки зберігався у волинському селі Нуйно

У ЛІТЕРАТУРНУ ДОСЛІДЖЕННІ Івана Денисюка «Амазонки на Поліссі», виданому в Луцьку в 1993 році, про цей звичай говориться так: «У селі Нуйно на Камінь-Каширщині хлопці і дівчата збирались до хати, де немає малюк дітей, на нічлі. Дівчатка приносили постіль. Лагали парами... «Гірка» — так називали той звичай.

Нуйно — велике польське село. Не раз бував тут. І про «гірку» чув. Але писати на таку тему тоді було не прийнято. Польський край і донині зберіг своє неповторне обличчя, приваблюючи чарівність. Вона проявляється в піснях і легендах, переказах і традиціях, у ставленні до життя, зокрема до матері — уособлення всього сущого на землі. І одвічно таємного — кохання. Як про це не писати?

Отож зайшов до сілради. Сказав про мету приїзду. Присутні жінки соромливо похмурилися. Але розповіли, що про «гірку» знають від своїх матерів і бабусь, що у правдивому звичаї не бачить нічого аморального.

— Це було, власне, взаємовивчення дівчини і хлопця, — сказала одна з жінок. — Дівчина, яка не брала участі у «гірці», важче було вийти заміж. Від своєї матері я знаю, що маю бабусю познайомилася з дідусем саме так. У парі вони прожили 48 років, народили п'ятеро дітей... Цей звичай у нашому селі існував довго, заборонили його у п'ятдесяті роках. Міліція робила облави на ті хати, де збирались хлопці та дівчата. Молодих людей бігли...

У сілраді я познайомився з Григорієм Назаревичем, який погодився допомогти мені побалакати зі старожилами села. Хоча Григорій Тихонович «гірки»

не застав — йому 55 років — але про звичай знає.

— По сусідству з нами жила тітка Марта, в неї було троє дівчат. На ніч до них приходили хлопці, — розповідав мій сільський гід. — Я нерідко приносив дрова — вони були їм замість подушок. А коли й сіно чи соломку приносив. Бувало, за одну ніч до дівчат приходило кілька хлопців... Ніякі вони не розумніші! Хлопці, який лежав біля дівчини, дозволялися тільки розмовляти, а хто пробував давати волю рукам, того негайно вигнали. Дівчина могла знеславити на все село.

Ми зайшли до хати Лукаша Андрійовича Кусіка. Йому 82 роки. Тут народився, звівся пішов на війну, з якої приніс у тілі кілька осколків. Чи брав участь у «гірці»? Як усі молоді хлопці! Дівчат не любиві хлопців, які не пройшли таку ночевию. У мене була одна-єдина дівчина, з якою я ходив на «гірку». Вона згодом стала мені за рідну дружину. І зараз мене вдома — пішла Надя в село. Коли я ходив до неї, то ми спали разом у її хаті. Але не подумайте чогось такого! До весілля у нас нічого не було. І батько Наді Федір Микитович знав, що ходжу до його дочки, сплю з нею в снігах. Що тут поганого? Потім ми виростили п'ятеро дітей. Маємо вже десять онуків, є правнуки. Гадаю, то був гарний звичай. Батьки про дітей все знали. Я добре знав нині полюблену Харитону Назаревича і його дружину Ганну. Вони два роки ходили на «гірку». Але до весілля він не змавав дівчини, любив її, беріг, шанував... Ми збиралися не тільки спати. Жартували, співали, тишилися молодістю. І не дай Боже, щоб токс із хлопців прийшов до дівчини напідпитку! То був великий сором. А я дуже любив співати. То пісню і Надю причарував...

Захоплено слухаю вісімдесятирічного чоловіка, в очак якого спалахують щасливі вогники молодості.

Ще одна цікава зустріч відбулася в мене у Нуйно. Вийняв я машинною на трасу. Та мимовільно звернув машинку у вузький провулочок — під хатою на лаві сиділа старенька жінка. Біля неї і зупинився. Обережно завів розмову про те ж саме. Бабуся, здавалось, й не чула мене. Та раптом звела жваві очі й заговорила:

— Кажете, з газети? Раніше я мала чим дрова у грубі розпалити. А тепер немає грошей на газети — пенсії не дають... А вам про «гірку»? Хочете посміятися з наших молодих літ? То я вам скажу. Дивлюсь у невістки телевизор — там таке нині показують, що я за всі свої 86 років не бачила, від сорому нема куди очі подіти... Я дві зими і два літа ходила на «гірку». Було в мене три хлопці на прикметі. Один подобався. Як ми з ним три ночі переслали, він замірив мене пошудувати. То я дала такого відкошу, що більше й не зустрічався. До вінця пішла з тим хлопцем, який не співів узяти мене. Більше року ми придивлялися одне до одного. Царство йому небесне, хороший був у мене чоловік. За п'ятдесят літ жодного разу не скриядив... Стара я, скоро Бог покличе. Вже хочому хрест снитись. Прокнуся, гляну у вікно — хреста бачу... А з «гірки» сміятися хай ніхто не сміє, повірте старій — то був чистий звичай. З хлопцями ми спали, але бай-стріюк не було. Стари люди не знали грамоти, але свято шанували чесноти.

Звичай правдливих нашіх... Чи знаємо їх? А це ж — своєрідні віконечка у нашу праісторію. Заглядаймо у них — будемо багатіші, здоровіші, чистіші!

Волинська область.

Информация о пятом выпуске простых именных акций АБ «Донуглекомбанк»

1. Характеристика эмитента

Акционерный банк «Донуглекомбанк» — это универсальное кредитно-финансовое учреждение в форме акционерного общества открытого типа.

Адрес банка: 340000, Украина, Донецк, ул. Артема, 63. АБ «Донуглекомбанк» основан 03.08.1990 г. на паях начал. 14.05.1993 г. банк преобразован в акционерное общество открытого типа.

Учредителями АБ «Донуглекомбанк» выступают:

1. Министерство финансов Украины.
2. Донецкая региональная товарно-сырьевая и топливная биржа «Юг».
3. Торговый дом «Радуга».
4. ООО «Кранц-Колорит».
5. СМП «Крида».
6. Спортивный клуб С. Бублин.
7. ООО «Межрегиональный бизнес-центр «Донецк».
8. ПО «Донецкоуголь».
9. АО «Угрюн».

Целью деятельности АБ «Донуглекомбанк» является: экономическое, культурное и социальное развитие Донецкого региона путем содействия предпринимательской деятельности, привлечения и эффективного использования денежных средств, оказания клиентам банка широкой гаммы услуг в сфере кредитно-денежных и внешнеэкономических отношений, инвестиционной деятельности, направленной на развитие производства, выпуск товаров народного потребления, получение прибыли от собственной кредитно-финансовой деятельности.

На момент принятия решения о выпуске простых именных акций «Донуглекомбанк» имеет зарегистрированный и полностью оплаченный уставный фонд в размере 180 000 000 000 (сто восемьдесят миллионов) крб.

В результате первой эмиссии простых именных акций АБ «Донуглекомбанк» было выпущено 1 800 000 акций на общую сумму 180 000 000 000 (сто восемьдесят миллионов) крб, в том числе:

- простых именных — 792562 шт.
- привилегированных именных — 7438 шт.

В результате второй эмиссии было выпущено:

- простых именных — 23000 шт.
- привилегированных именных — 2000 шт.

Всего на сумму 2 500 000 000 крб. Первая эмиссия акций оформлена бланками акций. Простые акции имеют серию А-1, номера 00001—23000, привилегированные — А-2, номера 23001—25000.

Свидетельство о регистрации первой эмиссии было выдано Министерством финансов Украины 10.02.94 г. и в ценным бумагам присвоен регистрационный номер 55/1/94.

В результате второй эмиссии было выпущено:

- простых именных — 145652 шт.
- привилегированных именных — 5438 шт.

Всего на сумму 15 200 000 000 крб.

Вторая эмиссия акций оформлена сертификатами акций.

Простые акции имеют серию А-1, номера 00001—145652. Привилегированные акции имеют серию А-2, номера 145653—152000.

Тиффаты простых акций имеют серию А-2, номера 0001—1, сертификаты привилегированных акций имеют серию А-2, номера 0001—3000.

Свидетельство о регистрации второй эмиссии было выдано Министерством финансов Украины 20.05.94 г. и в ценным бумагам присвоен регистрационный номер 198/1/94.

В результате третьей эмиссии было выпущено:

простых именных — 1243000 шт.

Всего на сумму 124 300 000 000 крб.

Третья эмиссия акций оформляется сертификатами акций.

Простые акции имеют серию А-3, номера 000001—1243000.

(Сертификаты простых акций имеют серию А-3, номера 00001—2000).

Свидетельство о регистрации третьей эмиссии было выдано Министерством финансов Украины 12.12.95 г. и в ценным бумагам присвоен регистрационный номер 557/1/95.

В результате четвертой эмиссии было выпущено:

простых именных — 380000 шт.

Всего на сумму 38 000 000 000 крб.

Четвертая эмиссия акций оформляется сертификатами акций.

Простые акции имеют серию А-4, номера 000001—380000.

(Сертификаты простых акций имеют серию А-4, номера 00001—500).

Свидетельство о регистрации четвертой эмиссии было выдано Министерством финансов Украины 16.07.96 г. и в ценным бумагам присвоен регистрационный номер 355/1/96.

Органы управления АБ «Донуглекомбанк»:

- общее собрание акционеров;
- совет банка;
- правление банка.

Высшим органом управления банка является общее собрание акционеров банка, в компетенцию которого входит:

- определение стратегии и направления деятельности банка;
- изменение устава банка;
- избрание и отзыв председателя и членов совета банка, а также ревизионной комиссии, определение сроков их полномочий;
- утверждение годовых отчетов деятельности банка, отчетов и выводов ревизионной комиссии, порядок распределения прибыли;
- изменение уставного фонда банка;
- другие вопросы стратегической деятельности банка.

В промежутках между собраниями акционеров высшим органом управления является совет банка.

Исполнительный орган — правление банка.

2. Данные об эмиссии акций

Правление банка (протокол от 12.07.1996 г.) приняло решение об увеличении уставного фонда АБ «Донуглекомбанк» до 230 000 000 000 (двадцать миллионов) крб. Банковские обязательства суммы пятого выпуска акций банка определены в размере 50 000 000 000 (пятьдесят миллионов) крб. Банк выпустит простые именные акции общим количеством 500 000 (пятьсот тысяч) штук номинальной стоимостью 100000 (сто тысяч) карбованцев каждая.

Форма выпуска акций — безналичная. Эмиссия акций оформляется сертификатами акций (сертификаты имеют серию А-5, номера 0001—50000). В пятую эмиссию будут выпущены акции серии А-5, номера 0001—50000.

Цель выпуска акций — увеличение уставного фонда банка до одного миллиона крб, что позволит повысить объем активных операций и расширить сеть филиалов. Финансовые ресурсы, полученные в результате эмиссии акций, будут использованы для увеличения объема активных операций банка, вкладов в самые эффективные и надежные финансовые проекты, в том числе долгосрочные, инвестиционные и наиболее ликвидные ценные бумаги.

Подписчиками акций этого выпуска могут быть юридические и физические лица, кроме лиц, указанных в ст. 2 Закона Украины «О предпринимательстве».

Акционеры АБ «Донуглекомбанк», владеющие акциями банка, продающих чуждым эмиссиям, имеют приоритетное право на приобретение акций пятой эмиссии по номинальной стоимости.

Оплата акций осуществляется как на полную стоимость на момент их приобретения, так и на тридцать процентов от номинальной стоимости.

После полной оплаты стоимости акций покупателю выдается свидетельство на общую сумму приобретенных акций, заверенное подписями и печатью банка, которое затем обменивается на сертификат акций.

Начальные взносы вносятся на счет № 90010830 в «Донуглекомбанк», МФО 334895.

В случае отказа в регистрации пятой эмиссии акций лицам, подписавшимся на них, возвращаются внесенные ими суммы не позднее чем через 30 дней.

Акционеры имеют право участвовать в управлении банком лично или через своих полномочных представителей. Право на участие в голосовании имеет количество в 500 акций. Принцип голосования 1 акция — 1 голос.

Увеличение уставного фонда возможно при условии, если все ранее выпущенные акции полностью уплачены по стоимости не ниже номинальной. Увеличение уставного фонда осуществляется посредством выпуска новых акций банка или увеличения номинальной стоимости акций. Увеличение уставного фонда банка не более чем на 1/3 может быть осуществлено по решению правления банка, в противном случае решение об увеличении уставного фонда принимает общее собрание акционеров.

Уменьшение уставного фонда банка принимается в том же порядке, что и об его увеличении. Уменьшение уставного фонда осуществляется посредством уменьшения номинальной стоимости акций или уменьшения количества акций путем выкупа части акций у их владельцев с целью аннулирования этих акций.

Срок подписки на акции: начало — 2 сентября 1996 г., окончание — 2 марта 1997 г.

Факторами риска при эмиссии акций являются:

- инфляционный риск;
- риск законодательных изменений;
- политический риск;
- экономический риск.

Вред дивидендов по простым именным акциям устанавливается общим собранием акционеров по результатам отчетного периода.

Дивиденды по акциям выплачиваются раз в год в течение одного месяца, исходя из результатов деятельности банка за отчетный период.

Дивиденды выплачиваются чеком, перечислением на банковский счет акционера почтовым переводом или наличными в кассе АБ «Донуглекомбанк» в национальной денежной единице Украины. Дивиденды выплачиваются по адресу: 340000, Донецк, ул. Артема, 63.

3. Организация размещения акций

Подписку на акции АБ «Донуглекомбанк» можно осуществить по адресу: 340000, Донецк, ул. Артема, 63.

Контактный телефон (0622) 90-88-01. Отдел ценных бумаг.

Президент АБ «Донуглекомбанк» ЗУБОВСКИЙ Е. И.

За кордоном є спадок.

Можливо, для Вас...
УКРІН'ЮРКОЛЕГІЯ

(252034, Київ, вул. Золотоверхська, 2-а)
У справах про спадщину розшукує родичів

Померлих у США:

Маргарет Пірсон, урожденної Гросхаус (Грошаус, Грожаус), яка народилася у Львові 1903 року.

Генрі Маковського, який народився в Києві чи області 1918 року, батьком котрого був Йохан (Іван) Маковський, а матір'ю Лідія, урожденна Смірнова.

Брама Малицька, який народився 1904 року в н/п Радвинці, батьком котрого був Меер Малицький, а матір'ю Естер, урожденна Долобова.

Віри Саско, 1919 року народження, батько котрої Максим Саско, а мати Марія Деканіч.

Анни Стемпінської, яка народилася 1925 року у Львові чи області, батьком котрої був Іван Стемпінський, а матір'ю Ганна, урожденна Віліньська.

Йосифа Перельмута (Перелла), який народився 1918 року в містечку Нове Місто Самбірського району Львівської області, батьком котрого Хайман (Хайм) Перельмутер, а мати — Ціля (Селія) Фермович.

Саді Рудий (Рудий), мати якої — Песа Руді мала сестру Сару Квітц, яка в 1910 році мешкала у Львові.

Померлих у Канаді:

Теклі Піняз (Піняз), а саме: Ярослава Ногу, Миколу Сенківа (Сеньківа) та Йосипа Піняза (Піняза).

Михайла Ваволинського, який народився в Україні 1917 року.

Михайла Вовровського, який народився в Україні 1918 року.

Михайла Пелешка (Пележка), який народився в Україні 1901 року.

Марії Мишке, відому як Марія Шмодольна чи Марія Хелен Сморда (Жмолда), яка народилася 1916 року в західних областях України чи Польщі.

Зацікавлених осіб, а також осіб, яким відоме місце проживання розшукуваних, просимо повідомити про це Укрініюрколегію: Київ-34, вул. Золотоверхська, 2-а, тел. (044) 224-16-67, факс (044) 229-28-35.

Арбитражний суд Донецької області возбудив дело № 3/1-66 от 8.04.96 г. о банкротстве МП «Азов» (343100, Донецкая обл., г. Красноармейск, ул. Красноармейская, 18, р/с 468621, МФО 334505 в УСБ г. Красноармейска Донецької обл.).

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Арбитражний суд Дніпропетровської області возбудив дело № 1-1-5Б от 02.04.96 г. о банкротстве ООО «ДнепрДобасс» (343100, Донецкая обл., г. Красноармейск, ул. Демурова, 84; р/с 467639, МФО 334497 в ПИБ г. Красноармейска Донецької обл.).

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Арбитражний суд Закарпатської області возбудив дело № 1-1-5Б от 02.04.96 г. о банкротстве ООО «ДнепрДобасс» (343100, Донецкая обл., г. Красноармейск, ул. Демурова, 84; р/с 467639, МФО 334497 в ПИБ г. Красноармейска Донецької обл.).

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Арбитражний суд Закарпатської області возбудив дело № 1-1-5Б от 02.04.96 г. о банкротстве ООО «ДнепрДобасс» (343100, Донецкая обл., г. Красноармейск, ул. Демурова, 84; р/с 467639, МФО 334497 в ПИБ г. Красноармейска Донецької обл.).

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Арбитражний суд Закарпатської області возбудив дело № 1-1-5Б от 02.04.96 г. о банкротстве ООО «ДнепрДобасс» (343100, Донецкая обл., г. Красноармейск, ул. Демурова, 84; р/с 467639, МФО 334497 в ПИБ г. Красноармейска Донецької обл.).

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Арбитражний суд Закарпатської області возбудив дело № 1-1-5Б от 02.04.96 г. о банкротстве ООО «ДнепрДобасс» (343100, Донецкая обл., г. Красноармейск, ул. Демурова, 84; р/с 467639, МФО 334497 в ПИБ г. Красноармейска Донецької обл.).

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Арбитражний суд Закарпатської області возбудив дело № 1-1-5Б от 02.04.96 г. о банкротстве ООО «ДнепрДобасс» (343100, Донецкая обл., г. Красноармейск, ул. Демурова, 84; р/с 467639, МФО 334497 в ПИБ г. Красноармейска Донецької обл.).

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Арбитражний суд Закарпатської області возбудив дело № 1-1-5Б от 02.04.96 г. о банкротстве ООО «ДнепрДобасс» (343100, Донецкая обл., г. Красноармейск, ул. Демурова, 84; р/с 467639, МФО 334497 в ПИБ г. Красноармейска Донецької обл.).

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Арбитражний суд Закарпатської області возбудив дело № 1-1-5Б от 02.04.96 г. о банкротстве ООО «ДнепрДобасс» (343100, Донецкая обл., г. Красноармейск, ул. Демурова, 84; р/с 467639, МФО 334497 в ПИБ г. Красноармейска Донецької обл.).

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Арбитражний суд Закарпатської області возбудив дело № 1-1-5Б от 02.04.96 г. о банкротстве ООО «ДнепрДобасс» (343100, Донецкая обл., г. Красноармейск, ул. Демурова, 84; р/с 467639, МФО 334497 в ПИБ г. Красноармейска Донецької обл.).

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Арбитражний суд Закарпатської області возбудив дело № 1-1-5Б от 02.04.96 г. о банкротстве ООО «ДнепрДобасс» (343100, Донецкая обл., г. Красноармейск, ул. Демурова, 84; р/с 467639, МФО 334497 в ПИБ г. Красноармейска Донецької обл.).

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Арбитражний суд Закарпатської області возбудив дело № 1-1-5Б от 02.04.96 г. о банкротстве ООО «ДнепрДобасс» (343100, Донецкая обл., г. Красноармейск, ул. Демурова, 84; р/с 467639, МФО 334497 в ПИБ г. Красноармейска Донецької обл.).

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Арбитражний суд Закарпатської області возбудив дело № 1-1-5Б от 02.04.96 г. о банкротстве ООО «ДнепрДобасс» (343100, Донецкая обл., г. Красноармейск, ул. Демурова, 84; р/с 467639, МФО 334497 в ПИБ г. Красноармейска Донецької обл.).

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Арбитражний суд Закарпатської області возбудив дело № 1-1-5Б от 02.04.96 г. о банкротстве ООО «ДнепрДобасс» (343100, Донецкая обл., г. Красноармейск, ул. Демурова, 84; р/с 467639, МФО 334497 в ПИБ г. Красноармейска Донецької обл.).

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Арбитражний суд Закарпатської області возбудив дело № 1-1-5Б от 02.04.96 г. о банкротстве ООО «ДнепрДобасс» (343100, Донецкая обл., г. Красноармейск, ул. Демурова, 84; р/с 467639, МФО 334497 в ПИБ г. Красноармейска Донецької обл.).

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Арбитражний суд Закарпатської області возбудив дело № 1-1-5Б от 02.04.96 г. о банкротстве ООО «ДнепрДобасс» (343100, Донецкая обл., г. Красноармейск, ул. Демурова, 84; р/с 467639, МФО 334497 в ПИБ г. Красноармейска Донецької обл.).

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Арбитражний суд Закарпатської області возбудив дело № 1-1-5Б от 02.04.96 г. о банкротстве ООО «ДнепрДобасс» (343100, Донецкая обл., г. Красноармейск, ул. Демурова, 84; р/с 467639, МФО 334497 в ПИБ г. Красноармейска Донецької обл.).

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Арбитражний суд Закарпатської області возбудив дело № 1-1-5Б от 02.04.96 г. о банкротстве ООО «ДнепрДобасс» (343100, Донецкая обл., г. Красноармейск, ул. Демурова, 84; р/с 467639, МФО 334497 в ПИБ г. Красноармейска Донецької обл.).

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Арбитражний суд Закарпатської області возбудив дело № 1-1-5Б от 02.04.96 г. о банкротстве ООО «ДнепрДобасс» (343100, Донецкая обл., г. Красноармейск, ул. Демурова, 84; р/с 467639, МФО 334497 в ПИБ г. Красноармейска Донецької обл.).

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Арбитражний суд Закарпатської області возбудив дело № 1-1-5Б от 02.04.96 г. о банкротстве ООО «ДнепрДобасс» (343100, Донецкая обл., г. Красноармейск, ул. Демурова, 84; р/с 467639, МФО 334497 в ПИБ г. Красноармейска Донецької обл.).

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Арбитражний суд Закарпатської області возбудив дело № 1-1-5Б от 02.04.96 г. о банкротстве ООО «ДнепрДобасс» (343100, Донецкая обл., г. Красноармейск, ул. Демурова, 84; р/с 467639, МФО 334497 в ПИБ г. Красноармейска Донецької обл.).

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Арбитражний суд Закарпатської області возбудив дело № 1-1-5Б от 02.04.96 г. о банкротстве ООО «ДнепрДобасс» (343100, Донецкая обл., г. Красноармейск, ул. Демурова, 84; р/с 467639, МФО 334497 в ПИБ г. Красноармейска Донецької обл.).

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Арбитражний суд Закарпатської області возбудив дело № 1-1-5Б от 02.04.96 г. о банкротстве ООО «ДнепрДобасс» (343100, Донецкая обл., г. Красноармейск, ул. Демурова, 84; р/с 467639, МФО 334497 в ПИБ г. Красноармейска Донецької обл.).

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

НАСОСИ

ГЛИБИННИ
ЕІІВ 4", 5", 6", 8", 10", 12"
ТА ПОБУТОВІ

зі складів в Бучі та по Україні
(50 моделей, станції керування та захисту, спецдія)

Тел. у Києві: (044) 276-25-88
Тел. у Бучі: (0447) 52-4-02

Доставка наліч регіональним представництвом:

Чернівецька обл. Нососили (03733) 2-06-49, 2-06-58

Чернівецька обл. Лисички (04749) 2-26-80, 2-24-82

Волинська обл. Горохів (03339) 2-38-83

Хмельницька обл. Вінниця (03346) 2-14-92

Чернівецька обл. Івано-Франківськ (04622) 4-40-15

Чернівецька обл. Івано-Франківськ (04721) 4-30-07

Дніпропетровська обл. Жовт. Воли (03652) 2-76-52, 2-46-7

Дніпропетровська обл. Жовт. Воли (03722) 2-19-64

Рівненська обл. Рівне (03522) 29-69-40, 26-76-22

Арбитражний суд Києва порушив справу про банкрутство:

1. АТ «Експлозив-плюс», Київ, вул. Б. Хмельницького, 62.

Р/р 5467788 в Старокиївській філії АКБ «Правексбанк», МФО 321983.

2. ПП «Жахилів», Київ, вул. Пирогова, 7, к. 2-а. Р/р 468860 в КФ АКБ «Електронбанк», МФО 322443.

3. ТЗОВ «Век», Київ, вул. Шевченка, 44, кв. 11

Наші першодруки

Петро ОСАДЧУК

БАРВИ
ВОЛІ МОЄЇ

ПОВЕРНЕННЯ

Академіку Ігорю Юхновському, найстаршому за віком народному депутату, після прийняття присяги на вірність Україні

Ми прийшли у цей світ
не для того,
щоб чекати,
коли нас покличуть.

Ми прийшли,
коли смеркло.
Коли вмер
під копитами пил.

І далеко за обрієм
розтали
найкращі обличчя,
А поряд — нікого.

Трудодні.
Трудні дні.
І плацдарми
батьківських могил.

Ми прийшли в порожнечу,
коли відійшли ескадрони,
Відгрімлі бої.

Заборолами слів
ми прикрили
страшні заборони.

І навчилися мовчати.
Навіть у снах.
Уночі.

Ми навчилися брехати.
Гулівері пішли у гноми.

Залягли,
як вужі,
на хисткій
історичній межі.

Потім двері відкрили.
І зайшли у чужі парткомі.

Сли там,
де над нами
сісти прагнули люди чужі.

Ми пройшли крізь утопію.
Ми збороли країну ілюзій.

Ми від себе відмовились.
І себе рятували тоді,
Коли Слово Шевченкове,
ніби сонце на виднокрузі

В шпальних ночі дивилось в помисли молоді.
Ми твердили зламали.
І тверду історичну втому.

І вернулись нарешті
у свій
Український Світ.

Ми вернулись — чуте? —
ми вернулись додому

І стали молодшими
більш
як на триста літ.

13 липня 1996 р. Київ. Ранок історії.

ХОРАЛІ

Барви неба і сонця звели небозводи
І єднають народ на шляху до свободи, —
Щоб ми знали свою споконвічну дорогу
І служили нехитими Вітчизні і Богу.
Щоб душа розпрямилась і зросла, як Гоголя,
Щоб ніколи-ніколи Україна не вмерла.
Барви неба і сонця, мов космічні опори,
Словивають світанки у краю непокори.
Відкривають безмежність над нами й за нами,
Ніби прапор вселенський над всіма прапорами.
Барви неба і сонця звели небозводи
І єднають народ на шляху до свободи.
Барви волі моєї. Нема їм заміни
В історичній долі в небесах України.

12—13 липня 1996 р.

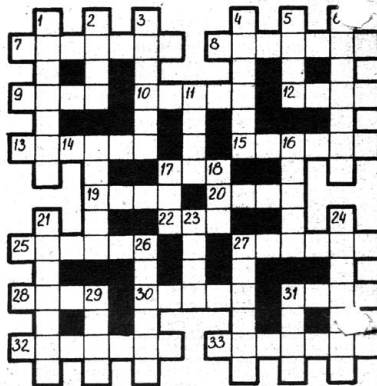
Наступають хвилини осяння,
Коли радіє чи надто журюся.
Я звертаюсь тоді до Сесенія,
Щоб як русак вернутися в Русь.
"Ой ти, Русь, моя родина кроткая,
Лишь к тебе я любовью берегу..."
А любов, ніби постріл, коротка,
Відлітає луною в тайгу.
Відлітає в югу і безмежність,
Де джорчать ручаї нічі,
Де вмирає моя незалежність,
У чужі заірнувши краї.
Де вмирають свобода і слово,
Корінь роду їде в недорід,
Де чорніє пустир чорноброво
І в червоне малюється Схід.
Де в червоне, в смертельно криваве
День гарує в галерній ганьбі,
Де зі слави ідуть до несливи
І дубіють на дуби в добі.
"Ой ти, Русь, моя..." Вспереміно
Переназиви крадуть давнину
І колишуть тебе, Україно,
Щоб з коліски зробити труну.
"Київ — мати..." Не батько! Де взяти
Трохи встиду, зберігши глум?
Будем батьком Москву називати —
Попростуєм до глуму владгуз.
А відчуваєм свої першовокниги —
Рід підкаже, хто Русь, а хто рись.
Богом створені й чортом скорені,
Ми згадаємо, звідки взялись.
Порятуї і братів моїх, Боже,
Від непам'яті, як від чуми.
Вольна воля усім допоможе
Не шукати нової тюрми.
"Ой ти, Русь, моя..." Як з епідемії,
Повертаюся в Київську Русь.
Всіх люблю. Але в Нечороземії
Сад вишневий садить не берусь.

Київ.

Календар

На не забудь

До кінця серпня маємо чимало свят і пам'яних дат. Основні з них:
18 — 160 років від дня народження О. Косицького — українського письменника і громадського діяча.
— 125 років від дня смерті А. Свидницького (1834—1871), українського письменника.
19 — Преображення Господне.
24 — День незалежності України.
25 — День шахтаря.
27 — 140 років від дня народження видатного українського письменника, вченого і громадського діяча І. Франка.
28 — Успення Пресвятої Богородиці.
— 75 років тому більшовики розстріляли членів Українського Повстанського комітету І. Андрухів та поета Г. Чупринку.
31 — День авіації.



Кросворд

По горизонталі: 7. Український художник, якому Тарас Шевченко присвятив поему «Кавказ». 8. Український поет, один з основоположників Празької школи. 9. Старший син Адама. 10. Один з найвидатніших руських князів, творець Галицько-Волинського князівства. 12. Великий звір родини оленячих. 13. Український письменник, громадський і політичний діяч, соратник Івана Франка. 15. Збірка поезій Миколи Зерова. 17. Давньоукраїнський бог іскравого небесного скеління, творець Веселіт. 19. Заборона, яку накладав один державний орган на рішення іншого. 20. Індоевропейська країна в Азії. 22. Праведник, який уритувався під час всевітнього потопа. 25. Давньоукраїнська, переважно жіноча, шийна прикраса. 27. Відчуття в роті від споживання чогось кислого. 28. Збори членів сільської громади. 30. Хозарське місто, зрубане Святославом. 31. Давньоукраїнська плеяда, яку прозивали, як вважали деякі дослідники, на Північному Заході слов'янських земель. 32. Давньоруський художник, творець українського національного стилю в живописі. 33. Перша українська національна читанка для четвертого класу.

По вертикалі: 1. Всесвітньо відома майстриня художньої вишивки з Коломиї. 2. Швейцарський футбольний клуб. 3. Картина Миколи Бутковича. 4. Поема Тараса Шевченка. 5. Олімпійська чемпіонка Пільхеммера. 6. Твір портретного живопису в Україні XVII—XVIII ст. 11. Картина українського художника з Австралії Мстислава Чорний. 14. Місто, в якому 14 липня 1894 року відбувся перший в Україні документально підтверджений футбольний матч. 16. Український письменник, автор книги-меморіалу «33-й: голод». 17. Велика європейська річка. 18. Давньоукраїнське міфічне чудовисько з довгими віїми, яке бивало своїм поглядом. 21. Таємничий метал з Атлантиди, перстень з якого, як твердить легенда, змішовав колір перд смертю володаря. 23. Міжнародний аеропорт поблизу Парижа. 24. Карпатська ялина. 26. Найпротістіший ароматичний аміл, по використанню для одержання барвників. 27. Видатний український поет і учений. 29. Жаур української народної творчості. 31. Бог неба, один з верховних богів Атратті-Оріяні.

Сергій МЕЛЬНИЧУК,
«Голос України»До останнього
набою

Генерал-хорунжому Української повстанської армії Леониду Ступницькому (Гончаренку) відкрито пам'ятник у селі Дермань Золотоніського району.

Він — один з визначних організаторів і командирів УПА. Леонід Ступницький організував на Волині перші старшинські курси в УПА, був шефом крайового військового штабу УПА, командиром самооборони. Улітку 1944 року у Дермані, оточений підрозділом внутрішніх військ НКВС, бився до останнього набою і загинув смертю героя.

Пам'яті борця за незалежність України прийшли вклонитися люди з Рівного, сусідніх областей. Було відслужено панахиду, відбувся мітинг.

Рівненська область.

ЩЕ Й МЕД БУДЕМ ПИТЬ

І в літописах, і в піснях, і в прислів'ях — де тільки про цей напій не згадують! Як от у знаменитій пісні:

Пили горілку, пили наливку,
Ще й мед будем пити.
Мандрівники з інших держав, буваючи в Київській Русі, європейського визначили наш мед і розслабили його в далеких країнах» (М. Костомаров). А слави напій насамперед тим, що додавав людям бадьорості, поповнював сили, виключував від простудних і слушних хвороб.

Це було загальновідомо. Та сьогодні мало хто знає, як готували той напій — наші прасури тримали це в секреті (щоб не мати конкуренції — за сьогоднішніми мірками). Відомий український етнограф Василь Скурятівський в архівах рукописів у Санкт-Петербурзі знайшов листа українського священика, в якому є записи старовинних рецептів приготування пивного меду. Ось один із них, наведений у книзі В. Скурятівського «Діах» (Київ, 1995).

До однієї частки меду додавали 6

Смачного!

часток води і підігрівали на легкому вогні. Коли закипало, клали торбинку з двома пригорщами хмелю і вварювали. Потім, знявши піну, занурювали торбинку з прищипками. Через 15—20 хвилин масу трохи остуджували, додавали дріжджів і виносили в лях. Через 3—4 тижні мед готовий до вживання.

Це словесний напій. Міцніший готували інакше. Пуд патоки розводили 250 футами м'якої води і варили, доки лишалася половина маси. Остуджували, зливали в бочки з вишазаними кислим житнім тістом стінками, додавали дріжджів, а як перебродить — корці, перцю, імбиру.

Винку розливали у пляшки.

Значимі, що єупивалися на меду — тільки тоді, коли єумільці» стали його фальшувати. Отож справжній питний мед далекій від алкоголю в теперішньому розумінні. Це був благородний національний напій.

ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник — Верховна

Рада України.

252019,

м. Київ-19,

вул. М. Грушевського, 5.

Газета виходить

з 1 січня 1991 року.

Перший заст. головного редактора А. ГОРЛОВ.

Редколегія: С. ПРАВДЧЕНКО (головний редактор), О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДА (заст. головного редактора).

Адреса редакції:

252047, Київ-47,

вул. Нестерова, 4.

☎ ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23;

телефакс — 224-72-94; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.

☐ Рукописи не повертаємо.

☐ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідчення про реєстрацію періодичного друкованого видання —

КВ № 1 від 26.05.1994 р.

☐ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодатель.
☐ Редакція не закликає підписувати авторів публікацій.
☐ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів

на тиждень

(крім неділі

й понеділка)

українською

і російською мовами.

Індекс 60955.

Тираж 230912.

Комбінат друку

видавництва «Преса

України»

252047, Київ-47,

проспект Перемоги, 50

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Зам. 0311153.